We bring authors and illustrators into the classroom to make reading and writing an awesome experience!

www.behindthebook.org

Behind the Book empowers the next generation of readers and writers by nurturing critical thinking, creativity, and self-confidence in our students.

www.behindthebook.org

Change for All
Cambio Para Todos

Class 5-520
at P.S. 4
The Duke Ellington School

Freedom
Change for All
Cambio Para Todos

by
Class 5-520 at P.S. 4
The Duke Ellington School
Behind the Book’s (BtB) mission is to develop engaged readers and writers in underserved NYC public schools by designing and delivering in-school literacy programs that are multi-disciplinary, culturally responsive, and promote deeper connections to books and their authors.

Visit us at www.behindthebook.org

© 2020 Behind the Book
Behind the Book • 216 West 135th Street • New York, NY 10030

We dedicate this book to our families.

Visiting Author: Emma Otheguy
Teacher: Ms. K. Cabral
Principal: Mr. Stevens
Program Liaison: Ms. J. Williams

Volunteers: Carmelita Blake, Pamela Butler, Mary Lucy Castano, Victoria Colon, Aurora Douglas, Mikala Everett, Robin Gibson, Deborah Lee, Arna Lewis, Summyr Mason, Kimberly Morales, Amy Muller, Leena Parikh, Jessie Paulino, Kristen Rodriguez, Nomi Schwartz, Brianna Soleyn, Kamryn Spence, and Fi Whalen

Program Coordinator: Joss Lake
Teaching Artist: Candice Humphries
Book Coordinator: Nina Dunhill
Book Designer: Krystal Pratt

Printing: BR Printers; coordinated by Kathleen McCourt and Lauren Parrott

Special Thanks: To Public Allies, El Museo del Barrio, and Keturah Abdullah

In the interest of honoring student voice, Behind the Book presents students’ work as received from the teacher.

This book was made possible by a generous grant from The Korein Foundation.
About the Program

How do people change the world? Class 5-520 learned all about the lives of those who stand up and fight for their beliefs. Emma Otheguy, author of Martí’s Song for Freedom visited the class to talk with students about José Martí, the Cuban independence leader. She described how he devoted his life to freedom for the people of Cuba. The class thought about questions to ask other activists and leaders and listed significant people they would like to learn more about. Behind the Book research coaches then came to the class and helped students explore the lives of these important figures. Behind the Book writing coaches worked in small groups with students as they transformed their research into more focused biographies. The class considered how their subjects endured their most difficult moments and reflected on how much they had relied on their courageous spirits along with the support of others. To continue their investigation into bravery and activism, Class 5-520 toured El Museo del Barrio’s exhibition, “An Emphasis on Resistance,” and were introduced to progressive Latinx artists and their work. Emma Otheguy joined the students on the field trip and added valuable context to make it a memorable experience. Back in the classroom, Behind the Book teaching artist Candice Humphries showed students how to make imaginative portraits of the activists and leaders they had researched using acetate and paint. Students experimented with symbols, colors, and patterns to better reflect the figures that they studied. We hope you feel inspired to make a difference and try to change the world as you read about these inspiring individuals.

¿Cómo cambiamos el mundo? La clase 5-520 aprendió todo sobre las vidas de aquellos que luchan por sus creencias. La autora Emma Otheguy (Canción por la libertad de Martí) visitó la clase para hablar con los estudiantes sobre José Martí, el líder independentista cubano. Ella describió cómo dedicó su vida a la libertad para Cuba. Los estudiantes pensaron de preguntas para hacerles a otros activistas y enumeraron a personas importantes sobre las que les gustaría aprender más. Los entrenadores de investigación de Behind the Book llegaron a la clase y ayudaron a los estudiantes a explorar las vidas de estas figuras importantes. Los entrenadores de Behind the Book trabajaron en pequeñas grupos con los estudiantes mientras transformaban sus investigaciones en biografías más enfocadas. La clase consideró cómo sus sujetos soportaron sus momentos más difíciles y reflexionó sobre cuántos habían confiado en sus espíritus valientes junto con el apoyo de otros. Para continuar su investigación sobre la valentía y el activismo, la clase 5-520 recorrió la exposición de El Museo del Barrio, “Un énfasis en la resistencia,” y conocieron a los artistas latinos progresistas y sus trabajos. Emma Otheguy se unió con los estudiantes en la excursión y agregó más contexto para que sería una experiencia memorable. De vuelta a la clase, la artista docente de Behind the Book, Candice Humphries, mostró a los estudiantes cómo hacer retratos imaginativos de los activistas y líderes que habían investigado usando acetato y pintura. Los estudiantes experimentaron con símbolos, colores y patrones para reflejar mejor las figuras que estudiaron. Esperamos que se sienta inspirado para hacer la diferencia en cambiar el mundo mientras que lee sobre estas personas inspiradoras.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Adrian</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Angel R.</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Angel S.</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Braily</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Franciely</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Heyli</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Karleny</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Leslie</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Lisveth</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Leynin</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mariderlin</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Milka</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Scarlet</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>William</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Yujeily</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Las hermanas mirabales en libertos
by Adrian

Estos heroicas conocen como las hermanas mirabales domingueñas.

Son imitables porque fueron por la República Dominicana nace misionera política, María Teresa, en el

Provincia de Salcedo. Fue una cosa imitante y la que rápidamente fue simpatía de organización y

tucce. Además eran 4 hermanas, y la diferencia

Que las hermanas mirabales, lo que fue que:

tos defendieron su país. Pero los 4 las mataron.
Do you know who is Barack Obama? Read this article and learn more about the best president.

Barack Obama was the 44th president. He was a good president and also a good father of happy children. Barack Obama was the first African American president. When he was a kid, he had a good childhood. Obama was born in Hawaii. When he was a president, he moved to New York. He left his family in Hawaii for some time until he moved to the white house in Washington. Barack Obama is known by fighting for the future of America. He was a friend of the congress. He tried to unite the Democratic and Republican Party. The Republican party against gay marriage that affected all the country. He was very sad about the massacre that happened in a school shooting. Barack Obama made a decision by fighting for changes of laws that allow

People to marry gay without being married. In a new president was select, Obama served two periods in total 8 years. I think that Obama was a great president that fight for the future of America.
La Independisancion Dominicana

by Angel S.

Juan Pablo Duarte es uno de los tres patriotas de la República Dominicana. Era miembro de la trinitaria. Fue una gran persona en la República Dominicana. La trinitaria es un grupo que Juan Pablo Duarte formó para patria, libertad.

Lo interesante de Juan Pablo Duarte es que nunca se rendía. También dejaba su orgullo atrás, esto es lo que nunca deja de decir: para derrotar de los Franceses y España, pudo describir a Juan Pablo Duarte como un hombre generoso porque ayudó a su pueblo.

Juan Pablo Duarte nació en 1813 y murió en 1870. Julio 19, creció y se motivó a independizar la República Dominicana. El motivo de independizar la República Dominicana fue que vio que otros países estaban independizando de la Corona Española.

Sus logros fueron independizar a la República Dominicana. Otro logro de Juan Pablo Duarte fue liberar la República Dominicana de Haití. Y ahora veíamos que Haití y República Dominicana están separados en dos países distintos.

Juan Pablo Duarte hizo una gran diferencia al independizar a la República Dominicana. También ayudó a las demás personas. Esto me cambió la vida por completo, se guió la vida de las demás personas también si no nos hubiese liberado de la Corona, no hubiésemos sido libres.
Yes We Can

Yes, we can. Yes we can.

by Braily

Black Obama. Yes we can! Barack Obama to us changed everything because he was the first African American to be president. Also he was the first black man who was a successful in America. We never had a change in America like this. People never had a chance to vote like he did because he was a black man. He was all over the news and magazines talking about how he was the first African American. Barack Obama is a new president who was a hero. Also, he was the first African American to be president of America. He was a hero who was a hero in America.
for a better life and more opportunities for work.

Barack Obama is well known because
he knows Joe Biden, the Vice President of
the U.S. They are very good team. Obama also fought
for his country and took good care
of it while being President. Barack
Obama made a difference by a change.
He also made a difference by
fighting for his country. He also fought for the
equality of people everywhere. I believe that
Barack Obama is a great man.
A Brave Woman

by Franciely

This piece is Alexandria Ocasio-Cortez. She is the first woman in the congress. She is known because she fought against the strong men. When she was a woman she had died of cancer.

An interesting fact is that Alexandria Ocasio-Cortez did a campaign for Medicare for all. She fought for the establishment of immigration rights. Alexandria Ocasio-Cortez was born in October 13 in 1986. Her family are from Puerto Rico.

Alexandra Ocasio-Cortez is from the United States. She grew up in suburban New York. Then when she graduated she went and lived in Boston, also she lived in New York until she was 25 years old.

Alexandra Ocasio-Cortez is also known because she helped with immigration for us and advocate for Medicare and Medicaid for all. She gave Medicare and Medicaid to people.
Las Mariposas
by Heyli

Las personas que nosotros estamos estudiando es la hermanas minahal. Han 3 hermanas que rebelión en la República Dominicana. También quieren cambiar la ley y luchar contra el dictador Rafael Trujillo.

Algunos interesantes hechos son que en noviembre es desde el año 1930 se conmemora el Día Internacional de la no-violencia contra la mujer. También un interesante hecho fue que una hermana creó una lona, una cosa. También es interesante es que se llamaban minahalas.

Las hermanas minahal murieron el 25 de noviembre de 1960. Ellas nacieron 21 de febrero 1931 las hermanas minahal vivían en República Dominicana por mucho tiempo. Las hermanas minahal caminan se movieron a otro país.

Las hermanas minahal son reconocidas porque ellos dieron a Dictador Trujillo y unas 400 muertes de la república Dominicana. Las hermanas minahal isieron una gran diferencia.
Juan Pablo Duarte
by Karleny

Juan Pablo Duarte fue una persona que luchó bandera de República Dominicana, lucha era el Jefe de los Trinitarios. Lucha por la República Dominicana para que no se llevaran la bandera.

Juan Pablo Duarte murió en 1876 y nació el 14 de enero de 1813. Su vida fue el estudio. En la escuela de la Tripartita y el viajo a República Dominicana, Curazao y Haití. El también como todo buen líder viajo a Europa donde aprendió sobre los cambios con las naciones que se liberaban de España.
The Butterflies
by Leslie

One of the greatest revolutionary leaders were the Mirabal sisters, Patricia, Manuela, and Victoria. They were 3 sisters that wanted to fight for Dominican Republic and take out unjust laws and a bad dictator.

An interesting thing is they have a second name that people know them by, the butterflies. In addition, also they have 4 sisters only that one sister didn’t get involved in the clandestine activities against Rafael Trujillo regime. One of the sisters kept the story alive story of the Mirabal sisters. The 4th sister’s name is Dede.

The sister’s Mirabal was born in 27 of February in 1924. They fought until they died. They died November 26th 1960 in Dominican Republic.

The Mirabal sisters are from Dominican Republic. They lived there for a long time, unlike other leaders that foughted the world.
Woman can change the World
by Lisveth

Alexandra Ocasio-Cortez was born in 1989 in the Bronx, New York. She is 30 years old and used to live in the Gables, but now she lives in the Bronx. She went to school in New York. When she moved to Boston to go to college, she went to Boston University. This person is well known for being the youngest congresswoman. She is a woman, she speaks her opinion.

Alexandra Ocasio-Cortez is a strong girl who defends herself and her interests. She is an interesting person about this person is that she helps the indigenous people to get education because some people don't afford it.

Alexandra Ocasio-Cortez inspire me because she is a strong woman and she also fights for indigenous to be better and safe.
The Great and Brave Simon
by Leynin

Simon Bolivía was a big and great person. This is the reason why I think you should learn about him. Let's start reading about the great Simon Bolivía.

Simon Bolivía was born in Venezuela Caracas July 4th of 1783. Simon Bolivía died in December 17 of 1830. Simon Bolivía died of tuberculosis in Santamarta Colombia.

Simon Bolivía lived in Venezuela, Colombia, Peru and Ecuador. Simon Bolivía have lived in those countries to fight for them. After fight for them Simon Bolivía independent from Spain.

Today we can know Simon Bolivía well because how I tell you he independent Venezuela, Colombia, Peru, Bolivia, Ecuador from Spain. I think Simon Bolivía is a brave and confident leader. Think about what you have read and be a leader.
Juan Pablo Duarte es una persona que nace en la República Dominicana y es el segundo de los dos hijos de su padre, Juan Pablo Duarte y su madre, Isabel González. Desde muy joven, Juan Pablo Duarte muestra un profundo amor por la patria y la lucha por la independencia de la República Dominicana.

Juan Pablo Duarte nace en Bani en el año de 1803. Durante su juventud, estudia en la Universidad de Chile y luego en la Universidad de Roma. A pesar de su juventud, ya es reconocido como un líder en la lucha por la independencia de la República Dominicana.

Durante los años siguientes, Juan Pablo Duarte continúa su lucha por la independencia de la República Dominicana. A pesar de enfrentar una serie de desafíos y obstáculos, nunca se rinde y continua luchando por su país.

Juan Pablo Duarte es reconocido como uno de los fundadores de la República Dominicana y es considerado un héroe nacional. Su nombre permanece grabado en la historia como uno de los máximos líderes de la independencia de su país.

La ilustración que se encuentra en esta página es una representación artística de Juan Pablo Duarte, creado por un niño en un dibujo escolar.
The Butterfly
by Milka

The person that we are studying is the Mirable Sisters. They are 3 sisters that wanted to fight for the Dominican Republic and take the voting law out. Some interesting things about the Mirable Sisters is that in November 26th that is the day that we observe Violence against women. Also another interesting fact about the Mirable Sisters is that they only stayed a tree because she was not involved in the resistance.

The Mirable Sisters died in November 26 1960. Maria Teresa Mirable was born in October 8, 1908. She was the oldest sister. The middle one Patricia Mirable she was born in February 27, 1924. The youngest one Desiray Mirable was born in March 1927.

What happened to the Mirable Sisters was that the sisters fought for the law of women in Dominican Republic.

The Mirable Sisters one from Ojo de Agua. Then they moved to Santiago because Trujillo wanted to kill them. They show that women are strong. Also because they helped to change the law for women.

The achievements that they show is that they are strong and brave.

The Mirable Sisters made a difference is that they show Dominicans that women were
The Youngest Woman
by Scarlet

"Girls listen up!" Alexandra Ocasio-Cortez is a young person that likes to help by giving medicine for all. She is the youngest Congresswoman in New York.

She is an interesting person. She wants to help people that are in need. She provides healthcare for them. She helps people of color because her dad died of cancer.

Alexandra Ocasio-Cortez, born on October 15, 1989. She is from The Bronx, her parents are from Puerto Rico. She grew up in Yorktown Heights. Until she went to Boston University.

Alexandra Ocasio-Cortez is well known because she was the youngest woman in the Congress. She wants women to stand up for all rights. She wants women to be paid equally like men. Her dad died of cancer because of the unfair laws that didn't provide medicine for people like him.

Alexandra Ocasio-Cortez is making a difference by help people change equality, fairness.
Simón Bolívar nació en Venezuela en Santa Marta hacia el 1783 y murió en diciembre 1830. La importancia de Simón Bolívar es que Simón Bolívar fue un líder de Venezuela y logró su sueño. Simón Bolívar liberó a Venezuela y cambió su destino en Venezuela y los derechos de los venezolanos. Bolívar luchó por la libertad de Venezuela.

En su época, había muchos intereses internacionales venezolanos, marcando el primer veinte de México.
“Freedom!” Simon Bolivar is a brave man that today is very important for us. Well, you might ask yourself why. I call Simon Bolivar brave, well his goal was to free the slaves and get freedom from Spain. Now the countries he liberated are free thanks to Simon Bolivar. Simon Bolivar wanted to help the people of Latin America by freeing them from the king of Spain. Also, Simon Bolivar was a Venezuelan military and political leader who was instrumental in helping Latin American countries achieve independence from the Spanish Empire. Simon Bolivar was born July 24 of 1783 in Caracas, Venezuela. Simon Bolivar died of tuberculosis in Quinta de San Pedro, a mountain in Santa Marta, Colombia, in December 17 of 1830. Simon Bolivar is from Venezuela.

Simon Bolivar had traveled a lot and lived in many places. For example, Spain, La gran Colombia, Europe, Jamaica, and other places. He was quite an explorer. Simon Bolivar is well known as the man whose goal was to free slaves and he got us freedom too. In my opinion, he is a great man. Simon Bolivar made a difference; he had a very important role in Hispanic history because he gave most of South America its freedom. In my opinion, Simon Bolivar is a great leader.
About the Visiting Author

Emma Otheguy is the author of the bilingual picture book *Martí’s Song for Freedom* (Lee & Low, 2017) about Cuban poet and national hero José Martí, as well as her newly-published middle-grade novel *Silver Meadows Summer* (Knopf, 2019), which Pura Belpré-winning author Ruth Behar called “a magnificent contribution to the diversity of the new American literature for young readers.” *Martí’s Song for Freedom* received five starred reviews, was named a Best Book of the Year by Kirkus Reviews, School Library Journal, and the New York Public Library, and was the recipient of the International Literacy Association’s 2018 Children’s and Young Adult Book Award in Intermediate Nonfiction. Emma’s forthcoming projects include her contribution to Newbery Honor-winning author Adam Gidwitz’s *Unicorn Rescue Society* middle grade fantasy series, to be released in spring 2020, as well as *A Sled for Gabo*, the first of two picture books with Atheneum, due out in fall 2020.

About the Student Authors

We at class 520 are a group of kids that are kind, happy, smart, sweet, wonderful, helpers, tambien somos amistosos, estudiosos, unicos, amables, y hermosos. ¡Lo mejor de todo es que somos bilingüe!
About Behind the Book

Behind the Book creates intensive learning and empowering experiences for New York City public school students. Working with classes from Pre-K through the 12th grade, Behind the Book brings authors and their books into individual classrooms to build literacy skills and create a community of lifelong readers and writers. Each of a series of workshops is designed to bring books to life to inspire and engage the students. Behind the Book programs are part of the class curriculum and meet the Common Core Learning Standards.

Common Core Learning Standards

CCSS.ELA-LITERACY.RI.5.2
Determine two or more main ideas of a text and explain how they are supported by key details; summarize the text.

CCSS.ELA-LITERACY.RI.5.7
Draw on information from multiple print or digital sources, demonstrating the ability to locate an answer to a question quickly or to solve a problem efficiently.

CCSS.ELA-LITERACY.W.5.2
Write informative/explanatory texts to examine a topic and convey ideas and information clearly.
We bring authors and illustrators into the classroom to make reading and writing an awesome experience!

www.behindthebook.org

Change for All
Cambio Para Todos

Behind the Book empowers the next generation of readers and writers by nurturing critical thinking, creativity, and self-confidence in our students.

www.behindthebook.org